

# Notre petit concours

Autor(en): **Meuret, Charles / Bongard, Marie / Défago, A.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **89 (1962)**

Heft 10

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-232967>

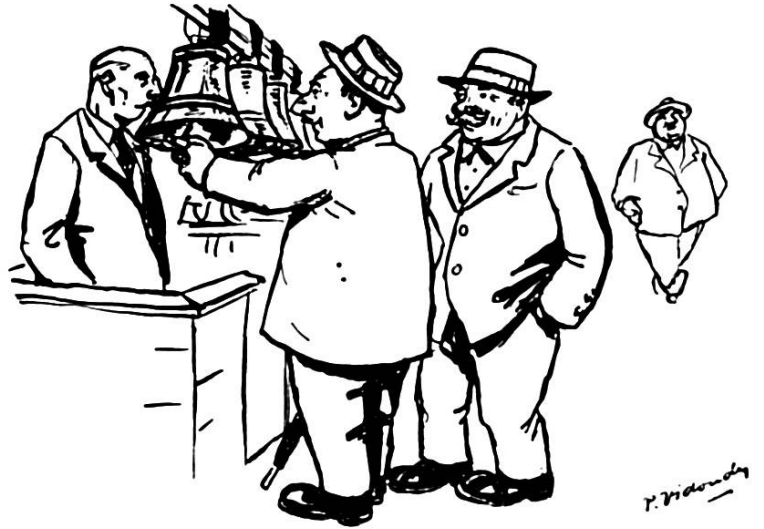
## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Notre petit concours



— Pran sté li, Guchta, elle soinne lo lâ.  
 — Soli n'é pé de difrinse, mai vêteche a sodjè !  
 — Prends celle-là, Gustave, elle sonne le la.  
 — Pas d'importance, ma vache est sourde !

(Patois de l'Ajoie, Jura.) Charles Meuret.

Recevra notre prime de Fr. 5.—

\* \* \*

Dzozé. — Mè krêyo bin ke vu atzetâ ha hyotsèta inke.

Léon. — Te faré bin d'atzetâ ouna vatse in premi.

Dzozé. — D'akouâ, mé i atzitô la hyotsèta, tè, te mè pâyè la vatse è no partadzèrin le bénéfithô !

Joseph. — Je crois bien que je veux acheter cette clochette-là !

Léon. — Tu ferais bien d'acheter une vache en premier.

Joseph. — D'accord ! moi j'achète la clochette, toi, tu me payes la vache et nous partagerons le bénéfice.

(Patois d'Épendes) Marie Bongard.

\* \* \*

Dzozé. — Ke veu-to fire avoui na campan'na asse grouse ke la seutse dela tsapella dé Crozets ?

Djan. — Saré-te pâ dieusto ke ma « Pindzon » k'a ito dou z'an la reina du tropé usse la ple belle ?

Dzozé. — Preu, preu, mé, damâdzo ke l'usse pâ mi d'eivro k'on boc !...

Joseph. — Que veux-tu faire avec une sonnette aussi grosse que la cloche de la chapelle des Crozets ?

Jean. — Ne serait-ce pas juste que ma « Pindzon » qui a été deux ans la reine du troupeau ait la plus belle ?

Joseph. — Oui, oui, mais dommage qu'elle n'ait pas plus de tétine qu'un bouc !...

(Patois de val d'Illiez) A. Défago.

\* \* \*

Dzosé. — L'é sta campanna se, que me fau po la Mayence.

Niace. — Por mé, é preindra plutô l'atra de couté.

Dzosé. — Por té ! Mé te dâ sava que lou beu ne porton min de campanné.

Joseph. — C'est cette clochette-ci, qu'il me faut pour la Mayence.

Ignace. — Pour moi, je prendrai plutô l'autre à côté.

Joseph. — Pour toi ! Mais tu dois savoir que les bœufs ne portent pas de clochettes.

(Patois de Troistorrents.) Isaac Rouiller.

## Humour

— Me n'êmi fô travugni, huyâ è gnergâ po vigni a kou dè fourni chè-j-ètudè !

— Vouê è kon la titha ly è plyèna la fayoutze chè fê a fotre fro...

— Mon ami il faut te démener, cravacher et en mettre un coup pour finir ses études !

— Oui, et quand la tête est pleine, la tignasse fiche (foutre) le camp.

Patois de l'Intyamou.

G. S.